

康樂及文化事務署 水上活動中心
Leisure and Cultural Services Department Water Sports Centre
參加者家長/監護人或授權人聲明書

**Participant's Parent / Guardian or Person Authorized by Participant's Parent / Guardian's
Declaration**

地點：創興 / 赤柱正灘 / 聖士提反灣 / 大美篤 / 黃石
Venue: CHWSC / SMBWSC / SSBWSC / TMTWSC / WSWSC

十八歲以下的參加者須由家長/監護人或經其家長/監護人授權者填寫此同意書(家長/監護人或「獲授權人」必須為十八歲或以上人士)。

This consent form should be completed by parent/guardian of participant under the age of 18 or by person authorized by their parent/guardian (parent/guardian or authorized person should be at 18 years of age or above)

本人同意_____ (參加者姓名)參加_____ (活動名稱及班別)或租用艇隻，並聲明他/她能穿著衣服游泳最少 50 公尺，身體並無任何疾病，令他/她不宜參加此項活動。如果因參加者的疏忽或健康或體能欠佳，以致在參加這項活動時傷亡，康樂及文化事務署則無須負責。

I agree to allow_____ (participant's name) to participate in _____ (activity name & course code) or hiring of crafts and declare that he/she can swim with clothes for at least 50 metres and does not suffer from any illness that renders him/her unfit for the activity. The Leisure and Cultural Services Department shall not be liable for any injury or death which the participant may suffer in this activity, if the cause of injury or death is due to his/her negligence or inadequacy in health and fitness.

家長/監護人或「獲授權人」姓名_____ 簽署_____ 日期_____

Name of Parent / Guardian or Authorized Person_____ Signature_____

Date_____